

- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità.

Skont dan il-prinċipju, l-impożizzjoni ta' spiza amministrattiva mill-konvenuta għandha tkun proporzjonali max-xogħol involut għall-konvenuta. Skont ir-rikorrenti, tqabbil tal-hlas ta' (EUR 20 700) max-xogħol amministrattiv involut għall-konvenuta, juri li dan ma huwiex il-każ.

- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ġenerali ta' trattament ugwali.

Ƒdan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li l-ispejjeż amministrattivi differenti imposti skont id-daqs ta' impriża wkoll jikkostitwixxu inugwaljanza fit-trattament, li huwa illeċitu. Minbarra dan, bl-aġġustament tal-prattika amministrattiva tagħha, il-konvenuta kisret il-prinċipju ta' trattament ugwali, peress li kkunsidrat ir-rikorrenti b'mod differenti minn impriži rreġistrati oħra, li l-konvenuta ppermettiet, wara li rċeviet numru ta' rreġistrazzjoni, li jagħmlu aġġustamenti għad-daqs tal-impriża rreġistrata sabiex jevitaw l-impożizzjoni ta' spiza amministrattiva.

- (4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali u d-dritt għal amministrazzjoni tajba.

Għalkemm il-konvenuta kienet taf li, fil-prattika, huwa diffiċli li jiġi kkomunikat id-daqs korrett ta' impriża fid-dawl tar-rreġistrazzjoni, hija ma pprovidiet l-oportunità lir-rikorrenti — bi ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba — li taggusta l-figuri tagħha sabiex tevita hlas tal-ispiża amministrattiva.

- (5) Il-hames motiv ibbażat fuq delegazzjoni illeċita ta' kompetenzi legiżlattivi tal-konvenuta.

L-Artikolu 13(4) tar-Regolament Nru 340/2008 jagħti lill-konvenuta s-setgħa li timponi spiza amministrattiva, mingħajr ma tispeċifika d-dettalji ta' kif spiza għandha tiġi imposta jew, b'mod partikolari, kwalunkwe dettalji dwar l-ispeża nnifisha. Fl-opinjoni tar-rikorrenti, dan jikkostitwixxi delegazzjoni illeċita ta' kompetenzi legiżlattivi lill-konvenuta.

(¹) Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-rreġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, p. 1).

(²) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 340/2008, tas-16 ta' April 2008, dwar il-hlasijiet u l-ispejjeż dovuti lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) (ĠU L 107, p. 6).

Rikors ipprezentat fis-17 ta' April 2012 — Khwanda vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża T-178/12)

(2012/C 174/45)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Mahran Khwanda (Damasku, is-Sirja) (rappreżentant: S. Jeffrey u S. Ashley, solicitors, D. Wyatt, QC u R. Blakeley, barristers)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla l-punt 22 tal-Anness tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/37/PESK, tat-23 ta' Jannar 2012, li timplimenta d-Deciżjoni 2011/782/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ĠU L 19, p. 33), sa fejn jirrigwarda lir-rikorrent;

— tannulla l-punt 22 tal-Anness tar-Regolament tal-Kunsill 55/2012, tat-23 ta' Jannar 2012, li jimplimenta l-Artikolu 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU L 19, p. 6) sa fejn jirrigwarda lir-rikorrent;

— tiddikjara li l-Artikolu 18(1) u l-Artikolu 19(1) tad-Deciżjoni 2011/782/PESK (¹) ma japplikawx għar-rikorrent;

— tiddikjara li l-Artikolu 14(1) u l-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 36/2012 (²) ma japplikawx għar-rikorrent;

— tiddikjara li l-annullament tal-punt 22 tal-anness tad-Deciżjoni 2012/37/PESK u tal-punt 22 tal-anness tar-Regolament Nru 55/2012 isehh b'effett immedjat; u

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż kollha tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka tliet motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq:

— il-fatt li il-kriterji sostantivi ta' inkluzjoni għall-finijiet tal-miżuri kkontestati ma humiex sodisfatti fil-każ tar-rikorrent peress li ma teżisti l-ebda bażi ġuridika jew fattwali li tiġġustifika l-inkluzjoni tiegħu; kif ukoll li l-Kunsill wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni Ƒdan ir-rigward; barra minn hekk, li l-Kunsill inkluda lir-rikorrent abbażi ta' provi insuffiċjenti;

— il-fatt li r-rikorrent ipprova provi preċiżi u konkreti sabiex isahhah l-argument tiegħu, u infatti ha miżuri attivi sabiex iwaqqaf lill-forzi progovernamentali milli jkollhom aċċess għall-karozzi tal-linja tal-Kadmous Transport. Il-Kunsill, min-naħa l-oħra, naqas milli jipproduci provi suffiċjenti sabiex jikkontesta dawn id-dikjarazzjonijiet.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq:

— il-fatt li l-inkluzjoni tar-rikorrent tikser id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali tar-rikorrent, inkluż id-dritt tiegħu għall-hajja privata u tal-familja, kif ukoll id-dritt għar-rispett tal-proprjeta' tiegħu u/jew il-ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq:

— il-fatt li, fi kwalunkwe każ, il-Kunsill kiser il-forom proċedurali sostanzjali a) meta ma informax individwalment lir-rikorrent bl-inkluzjoni tiegħu; (b) meta ma pprovidiex motivazzjoni suffiċjenti u xierqa; (c) meta ma rrispettax id-drittijiet tad-difiża u lanqas id-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva.

(¹) ĠU L 319, p. 56.

(²) ĠU L 16, p. 1.

Rikors ipprezentat fis-26 ta' April 2012 — Bateni vs Il-Kunsill

(Kawża T-181/12)

(2012/C 174/46)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Naser Bateni (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: J. Kienzle u M. Schlingmann, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012, tat-23 ta' Marzu 2012, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010, sa fejn huwa jikkonċernah;

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti mir-rikorrent.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv: ksur tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrent

— Ir-rikorrent isostni li l-Kunsill kiser id-dritt tiegħu għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva u, b'mod partikolari, l-obbligu ta' motivazzjoni, sa fejn huwa ma mmotivax suffiċjentement l-inkluzjoni mill-ġdid tar-rikorrent fl-Anness IX tar-regolament ikkontestat.

— Ir-rikorrent isostni wkoll li l-Kunsill kiser id-dritt tiegħu għal smigh, meta ma taħx il-possibbiltà, prevista fl-Artikolu 46(3) u (4) tar-regolament ikkontestat, li jippreżenta osservazzjonijiet dwar l-inkluzjoni fil-listi ta' sanzjoni u b'hekk jitlob li l-Kunsill jagħmel eżami mill-ġdid.

(2) It-tieni motiv: inkluzjoni mill-ġdid tar-rikorrent fil-listi ta' sanzjoni infondata

— Ir-rikorrent isostni li r-raġunijiet indikati mill-Kunsill għall-inkluzjoni tiegħu fil-listi ta' sanzjoni ma jispeċifikawx il-bażi legali li fuqha jistrieħ l-imsemmi Kunsill.

— Attività eżerċitata mir-rikorrent biss sa Marzu tal-2008 ma tistax tiġġustifika l-inkluzjoni tiegħu, f'Diċembru tal-2011, fil-listi ta' sanzjoni.

— Ir-rikorrent isostni li l-attività tiegħu bhala direttur ta' Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) ma tiġġustifikax l-inkluzjoni tiegħu fil-listi ta' sanzjoni, b'mod partikolari għaliex il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea annullat ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 (¹) sa fejn huwa kien jirreferi għal HTTS GmbH.

— Skont ir-rikorrent, is-sempliċi fatt li huwa kien direttur ta' kumpannija Inġliża li, sadattant, ġiet xolta, bl-ebda mod ma jippermetti li jiġi konkluż li kienet teżisti wahda mill-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 23(2) tar-regolament ikkontestat għall-inkluzjoni tar-rikorrent fil-listi ta' sanzjoni.

(3) It-tielet motiv: ksur tad-dritt fundamentali tar-rikorrent għar-rispett ta' proprjeta'

— Ir-rikorrent isostni li l-inkluzjoni tiegħu fil-listi ta' sanzjoni tikser mingħajr ġustifikazzjoni d-dritt fundamentali tiegħu għall-proprjeta', peress li huwa ma jistax jifhem, minhabba l-motivazzjoni insuffiċjenti tal-Kunsill, għal liema raġunijiet huwa ġie inkluz mill-ġdid fil-lista tal-persuni ssanzjonati.

— Ir-rikorrent iqis li l-inkluzjoni tiegħu fil-listi ta' sanzjoni ma hijiex, manifestament, xierqa sabiex tikseb l-għanijiet tar-regolament ikkontestat. Barra minn hekk, ir-rikorrent iqis li din l-inkluzjoni tikkostitwixxi ndhil sproporzjonat fid-dritt tiegħu għall-proprjeta'.

(¹) Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta' Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 (ĠU L 281, p. 1).